



Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces de rechange

HD 1200 BE

1.809-132.0 HD 1200 BE

1.809-602.0 HD 1200 BE * AUS

GRUPPE: 1.0 EINZELTEILE
GROUP: 1.0 PIECE PARTS
GRUPPE: 1.0 PIECES CONSTITUANTES

A1

HD 1200 BE

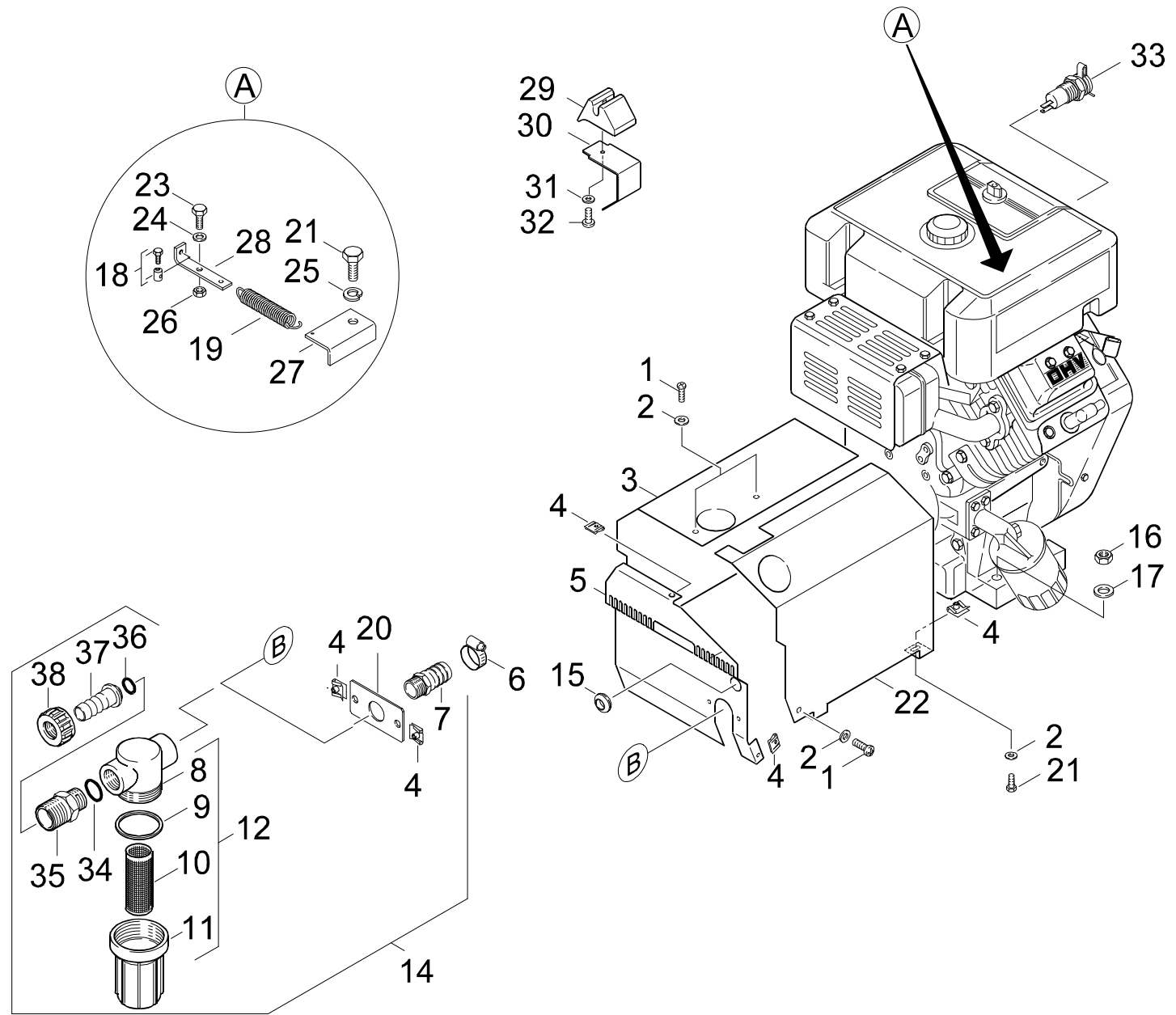
GRUPPE: 1.0 EINZELTEILE
GROUP: 1.0 PIECE PARTS
GRUPPE: 1.0 PIECES CONSTITUANTES

GRUPPE: 1.1 EINZELTEILE
GROUP: 1.1 PIECE PARTS
GRUPPE: 1.1 PIÈCES CONSTITUANTES

B1

HD 1200 BE

Ersatzteile unter www.gluesing.net



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

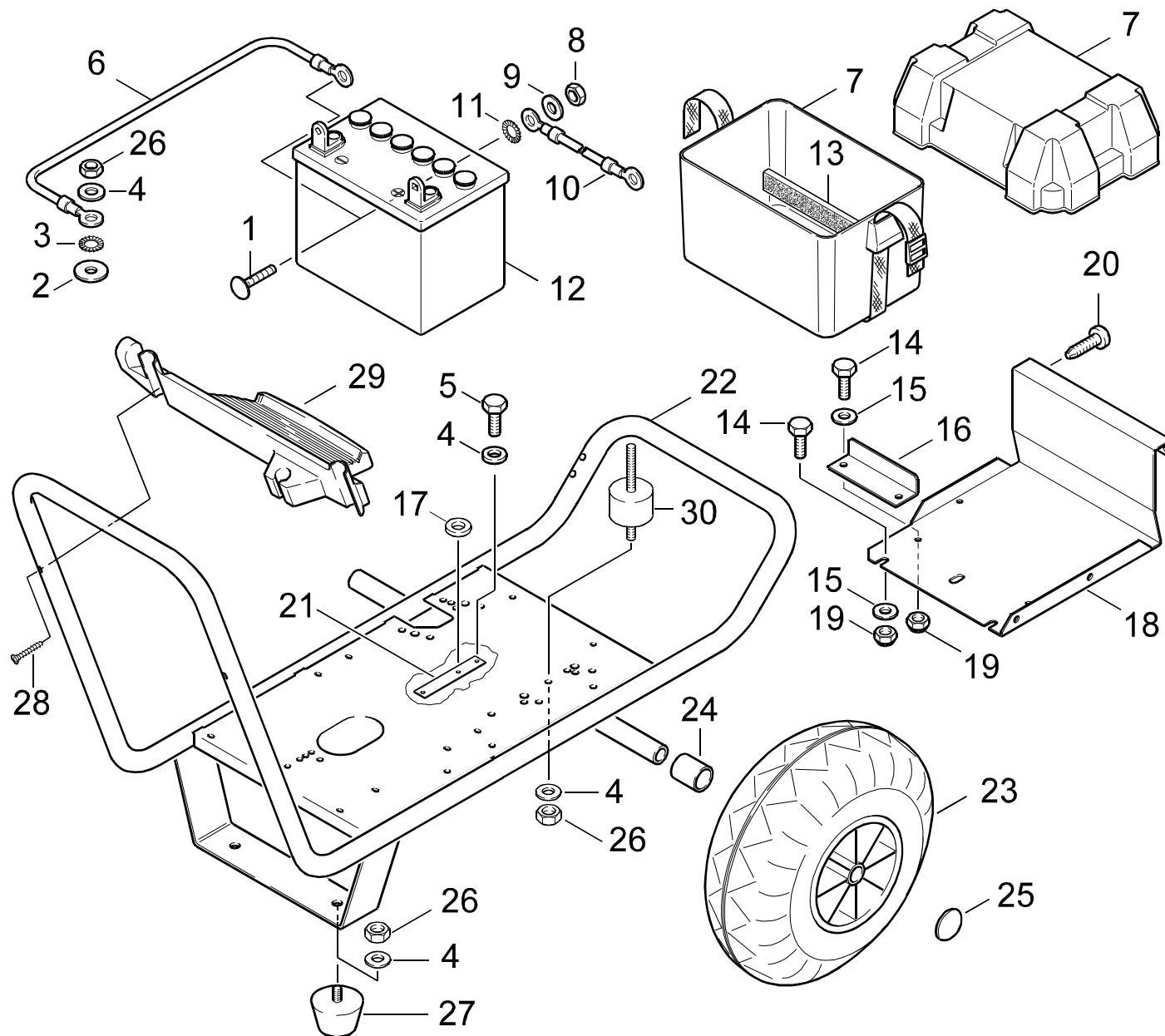
GRUPPE: 1.1 EINZELTEILE
 GROUP: 1.1 PIECE PARTS
 GROUPE: 1.1 PIECES CONSTITUANTES

C1

HD 1200 BE

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.	POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	LINSENSCHR. M 5X 16 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	7.306-308.0	5	36	O-RING 14,0 X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-395.0	1
2	SCHEIBE 5 / WASHER / RONDELLE	7.312-002.0	9	37	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	5.443-282.0	1
3	HAUBE HD 1200 BE / COVER / CAPOT	5.066-539.0	1	38	MUTTER / NUT / ECROU	5.311-071.0	1
4	STECKMUTTER M 5 / NUT / ECROU	6.310-051.0	10				
5	INSTRUMENTENTAFEL / CONTROL PANEL / TABLEAU DE BORD	5.841-278.0	1				
6	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-548.0	1				
7	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	6.389-658.0	1				
8	FILTER (OBERTEIL) / FILTER / FILTRE	6.414-370.0	1				
9	DICHTUNG / SEAL / BOURRAGE	6.414-371.0	1				
10	FILTEREINSATZ / FILTER CARTRIDGE / CARTOUCHE FILTRANTE	6.414-372.0	1				
11	FILTER (UNTERTEIL) / FILTER / FILTRE	6.414-373.0	1				
12	WASSERFILTER / WATER FILTER / FILTRE (EAU)	6.414-364.0	1				
14	WASSERFILTER / WATER FILTER / FILTRE (EAU)	2.638-098.0	1				
15	DURCHFUEHR.TUELLE / BUSH / DOUILLE DE TRAVERSEE	6.641-640.0	1				
16	6KT-MUTTER M 8 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-427.0	3				
17	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-004.0	3				
18	KLEMMNIPPEL / NIPLE / NIPLE DE SERRAGE	6.385-771.0	1				
19	ZUGFEDER / EXTENSION SPRING / RESSORT DE TRACTION	6.330-011.0	1				
20	BLECH / PLATE / TOLE	5.001-244.0	1				
21	6KT-SCHR. M 5X 16 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-372.0	5				
22	HAUBE HD 1200 BE / COVER / CAPOT	5.066-526.0	1				
23	6KT-SCHR. M 4X 10 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-361.0	1				
24	SCHEIBE 4 / WASHER / RONDELLE	7.312-001.0	1				
25	FEDERRING B 5 / SPRING WASHER / RONDELLE GROWER	7.313-002.0	1				
26	6KT-MUTTER M 4 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-430.0	1				
27	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.045-664.0	1				
28	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.045-668.0	1				
29	HALTER / BRACKET / FIXATION	5.042-406.0	1				
30	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.045-665.0	1				
31	SCHEIBE 4 / WASHER / RONDELLE	7.312-281.0	1				
32	LINSENSCHR. 4,2X 13 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-122.0	1				
33	STECKDOSE 2POL / SOCKET / PRISE DE COURANT	6.646-203.0	1				
34	O-RING 22,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-412.0	1				

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 1.2 GRUNDRAHMEN
GROUP: 1.2 BASE FRAME
GROUPE: 1.2 CADRE

E1

HD 1200 BE

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	RK.SCHR 1/4-20X11/4 / ROUND HEAD BOLTS / VIS A TETE RONDE	7.303-800.0	2
2	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-277.0	1
3	ZAHNSCHEIBE A 8,4 / LOCK WASHER / ROUE PLATE	7.312-166.0	1
4	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-004.0	8
5	6KT-SCHR. M 8X 20 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-397.0	1
6	KABEL MINUS / CABLE / CABLE	4.820-519.0	1
7	BATTERIEBOX / BATTERY CONTAINER / RECIPIENT DE BATTERIE	6.654-025.0	1
8	6KT-MUTTER 1/4"-20 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-800.0	2
9	SCHEIBE 1/4" / WASHER / RONDELLE	7.312-901.0	2
10	KABEL PLUS / CABLE / CABLE	4.820-518.0	1
11	ZAHNSCHEIBE 1/4" / LOCK WASHER / ROUE PLATE	7.312-902.0	2
12	BATTERIE / BATTERY / BATTERIE	6.654-024.0	1
13	KLEBEBAND / ADHESIVE TAPE / BANDE ADHESIVE	6.273-120.0	2
14	SCHRAUBE M 6X 16 / SCREW / VIS	7.306-090.0	4
15	SCHEIBE 6 / WASHER / RONDELLE	7.312-003.0	4
16	WINKEL / ANGLE / ANGLE	5.018-876.0	1
17	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-261.0	1
18	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.045-646.0	1
19	6KT-MUTTER M 6 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-512.0	4
20	SCHRAUBE M 6X 20 / SCREW / VIS	6.303-105.0	2
22	RAHMEN / FRAME / CADRE	4.050-180.0	1
23	RAD D 300 / WHEEL / ROUE	6.435-310.0	2
24	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-378.0	2
25	SCHNELLBEFESTIGER / QUICK-FASTENER / ATTACHE RAPIDE	6.343-137.0	2
26	6KT-MUTTER M 8 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-427.0	11
27	GUMMIPUFFER / RUBBER BUFFER / BUTOIR CAOUTCHOUC	6.339-100.0	2
28	BL.SCHR. ST4,8X38,0 / SHEET METAL SCREW / VIS A TOLE	7.303-384.0	2
29	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	5.321-273.0	1
30	GUMMIPUFFER / RUBBER BUFFER / BUTOIR CAOUTCHOUC	6.339-101.0	4

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 2.0 PUMPENSATZ
GROUP: 2.0 PUMP SET
GRUPPE: 2.0 JEU (ENSEMBLE) DE POMPE

A2

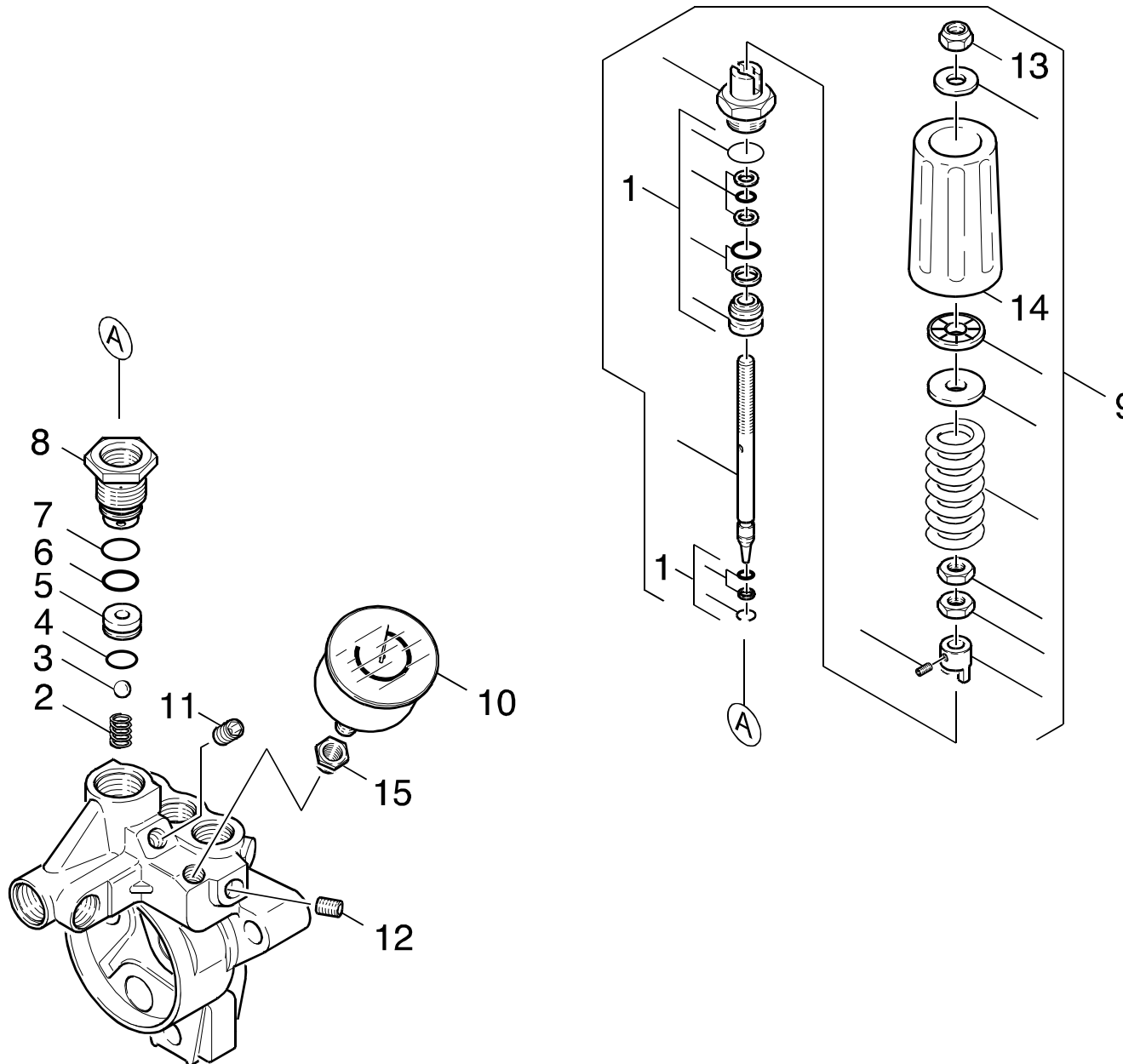
HD 1200 BE

GRUPPE: 2.0 PUMPENSATZ
GROUP: 2.0 PUMP SET
GRUPPE: 2.0 JEU (ENSEMBLE) DE POMPE

GRUPPE: 2.1 UEBERSTROEMER
GROUP: 2.1 SPILL VALVE
GRUPPE: 2.1 VALVE DE BARRAGE

B2

HD 1200 BE



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

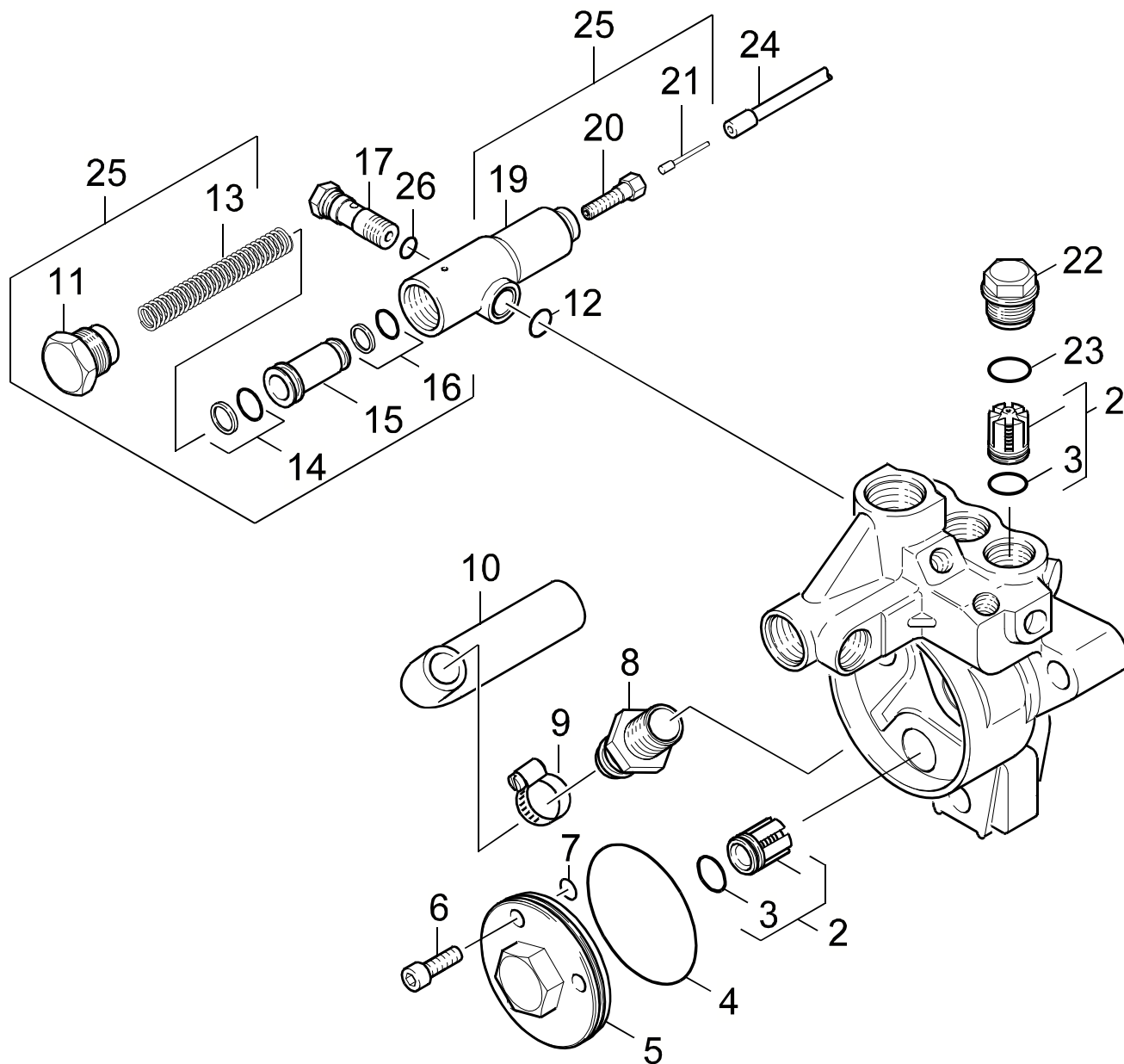
GRUPPE: 2.1 UEBERSTROEMER
GROUP: 2.1 SPILL VALVE
GROUPE: 2.1 VALVE DE BARRAGE

C2

HD 1200 BE

POS. ITM. POS.	BENNENUN G DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	ERSATZTEILSET -C / SPARE PARTS KIT / KIT DE PIECES	6.412-043.0	1
2	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-066.0	1
3	KUGEL 8,0 KL3 G300 / BALL / BOULE	7.401-928.0	1
4	O-RING 14,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-481.0	1
5	VENTILSITZ / VALVE SEAT / SIEGE DE SOUPAPE	5.581-160.0	1
6	O-RING 18,0 X 1,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-799.0	1
7	O-RING 18,0 X 2,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-079.0	1
8	FORMSCHRAUBE / FORM SCREW / VIS	5.305-193.0	1
9	UEBERSTROEMER / SPILL VALVE / VALVE DE BARRAGE	6.412-049.0	1
10	MANOMETER 0-300 BAR / PRESSURE GAUGE / MANOMETRE	6.421-214.0	1
11	VS-SCHRAUBE R 1/4" / CLOSING SCREW / VIS DE FERMETURE	7.382-301.0	1
12	VS-SCHRAUBE M10X1,0 / CLOSING SCREW / VIS DE FERMETURE	7.382-300.0	1
13	6KT-MUTTER M 8X1,0 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-439.0	1
14	KAPPE HANDRAD / CAP / CAPUCHON	6.412-045.0	1
15	REDUZIERNIPPEL / REDUCING NIPPLE / NIPPLE RED.	6.385-786.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 2.2 DREHZAHLSSTEUERUNG
GROUP: 2.2 SPEED CONTROL
GROUPE: 2.2 COMMANDE TACHYMETRE

E2

HD 1200 BE

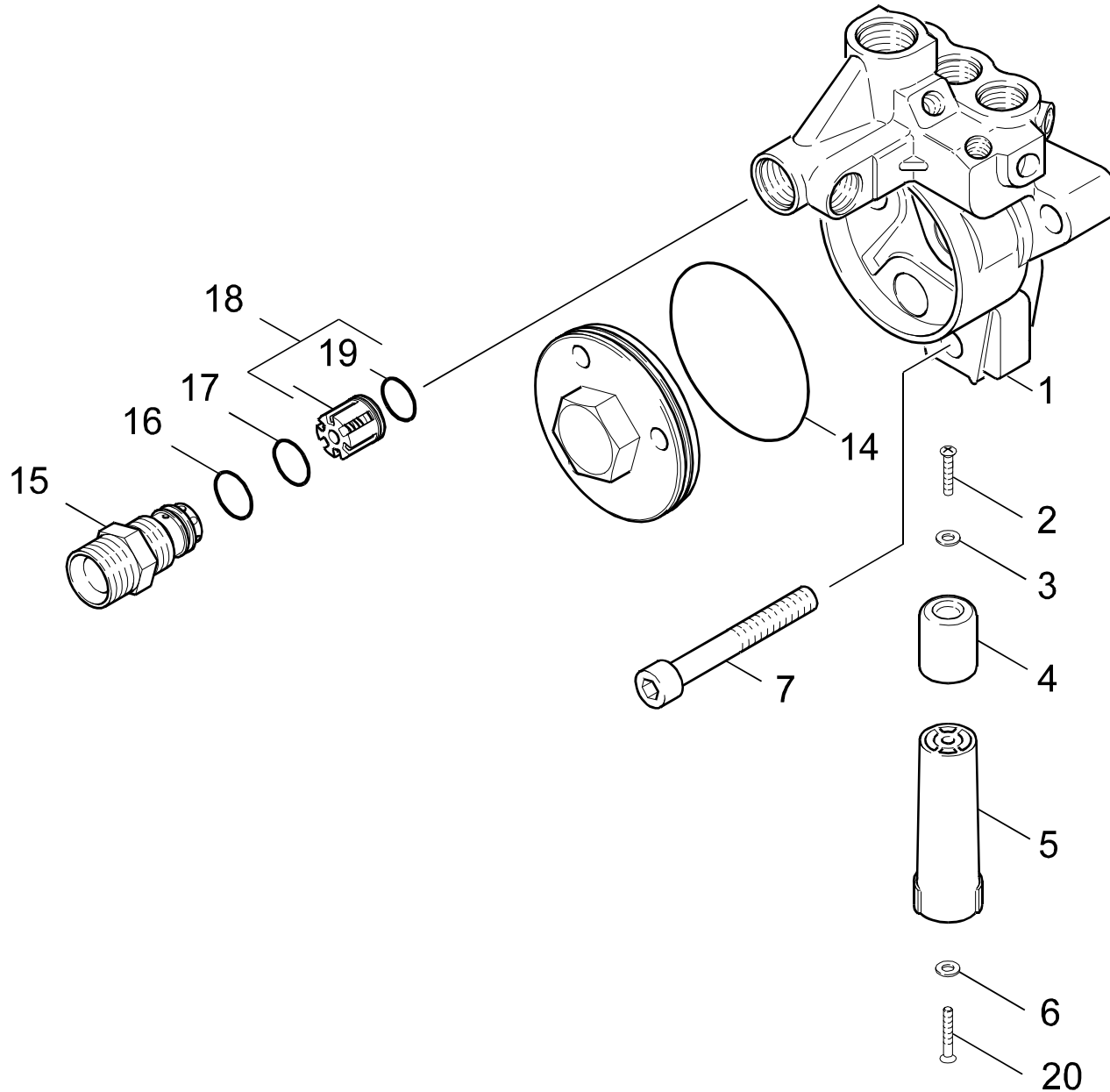
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
2	VENTIL KPL. / VALVE / SOUPAPE	4.580-175.0	6
3	O-RING 14,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-481.0	6
4	O-RING 68,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-501.0	1
5	GEHAEUSEDECKEL / COVER / COUVERCLE	5.063-466.0	1
6	ZYL.SCHR. M 8X 25 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-042.0	3
	VERSION 1		
6	ZYL.SCHR. M10X 25 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-062.0	3
	VERSION 2		
7	O-RING 11,0 X 1,3 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-402.0	3
8	SCHLAUCHNIPPEL R3/4 / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	6.388-612.0	1
9	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-548.0	1
10	SCHLAUCHSTUECK / HOSE / BOUT DE TUYAU	5.442-747.0	1
11	VERSCHLUSSSCHRAUBE / CLOSING SCREW / VIS DE FERMETURE	5.411-081.0	1
12	O-RING 12,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-527.0	1
13	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-232.0	1
14	O-RING KOMPL / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-611.0	1
15	KOLBEN / PISTON / PISTON	5.553-222.0	1
16	O-RING 12,42 KOMPL / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-575.0	1
17	HOHLSCHRAUBE / HOLLOW SCREW / BOULON CREUX	5.404-063.0	1
19	GEHAEUSE / HOUSING / BOITIER	5.060-335.0	1
20	STELLSCHRAUBE / ADJUSTING SCREW / VIS DE CALAGE	6.431-054.0	1
21	LITZE 635MM / STRAND / TORON	6.431-089.0	1
22	VENTILSCHRAUBE / VALVE SCREW / VIS POINTEAU (SOUP.)	5.583-090.0	3
23	O-RING 15,3 X 2,4 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-153.0	3
24	DRAHTHUELLE 480MM / WIRE CAGE / GAINE METALLIQUE	6.431-076.0	1
25	DREHZAHLSSTEUERUNG / SPEED CONTROL / COMMANDE TACHYMETRE	4.741-017.0	1
26	O-RING 9,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-384.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 2.3 ZYLINDERKOPF
GROUP: 2.3 CYLINDER HEAD
GRUPPE: 2.3 CULASSE

F2

HD 1200 BE



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

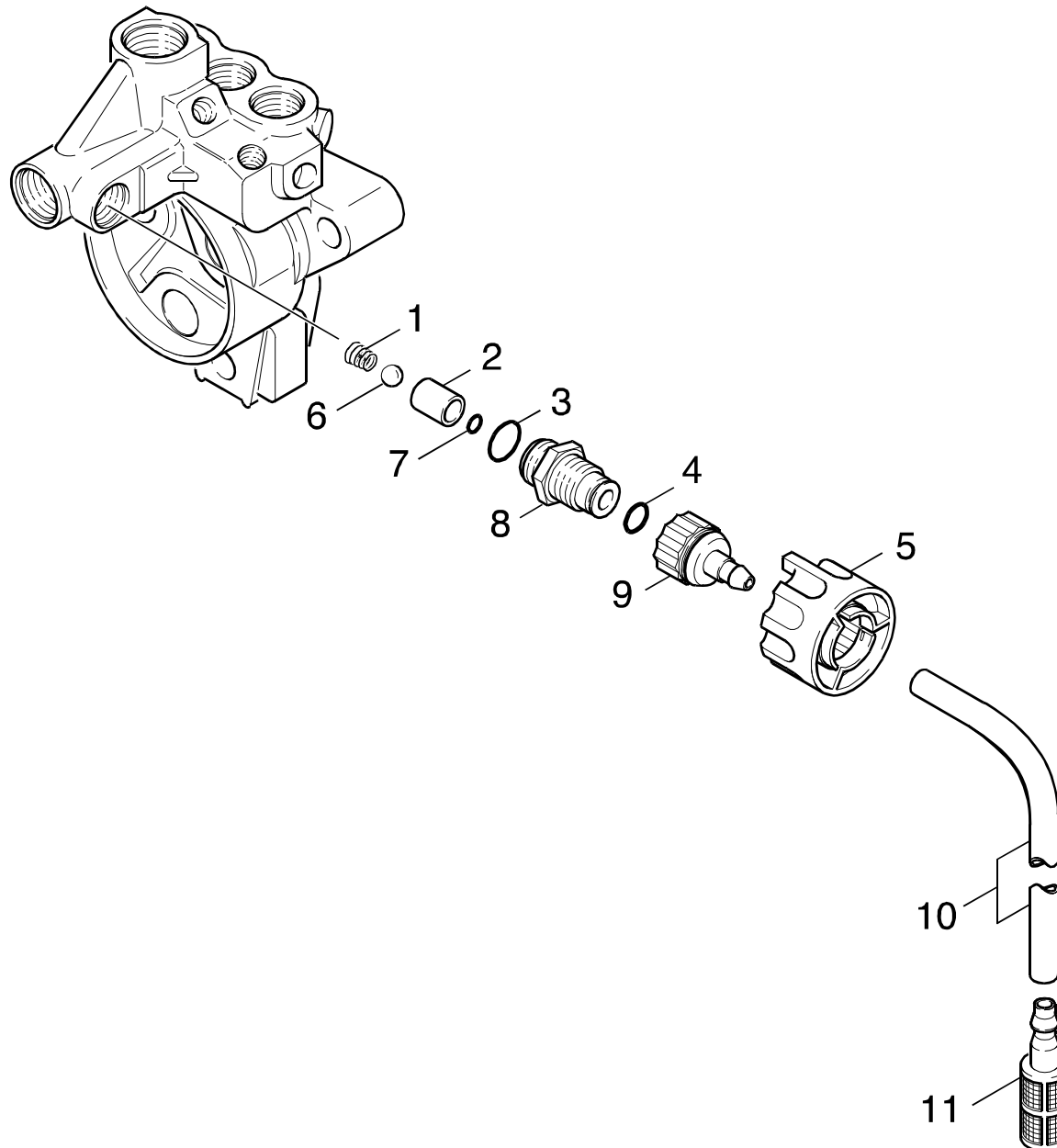
GRUPPE: 2.3 ZYLINDERKOPF
GROUP: 2.3 CYLINDER HEAD
GROUPE: 2.3 CULASSE

G2

HD 1200 BE

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	ZYLINDERKOPF / CYLINDER HEAD / CULASSE	5.550-179.0	1
2	LINSENSCHR. 4,2X22 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-024.0	1
3	SCHEIBE 4 / WASHER / RONDELLE	7.312-072.0	1
4	GUMMIPUFFER D20 H23 / RUBBER BUFFER / BUTOIR CAOUTCHOUC	6.339-120.0	1
5	ZAPFEN / PIN / TOURILLON	5.108-140.0	1
6	SCHEIBE 4 / WASHER / RONDELLE	7.312-281.0	1
7	ZYL.SCHR. M12X 80 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-122.0	3
14	O-RING 68,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-501.0	1
15	DUESENEINSATZ D2,6 / NOZZLE INSERT / INSERT DE BUSE	5.769-116.0	1
16	O-RING 15,3 X 2,4 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-153.0	1
17	O-RING 14,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-481.0	1
18	VENTIL KPL. / VALVE / SOUPEPE	4.580-219.0	1
19	O-RING 13,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-381.0	1
20	LINSENSCHR. 4,2X 13 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-122.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 2.4 CHEMIE
GROUP: 2.4 CHEMISTRY
GROUPE: 2.4 CHIMIE

I2

HD 1200 BE

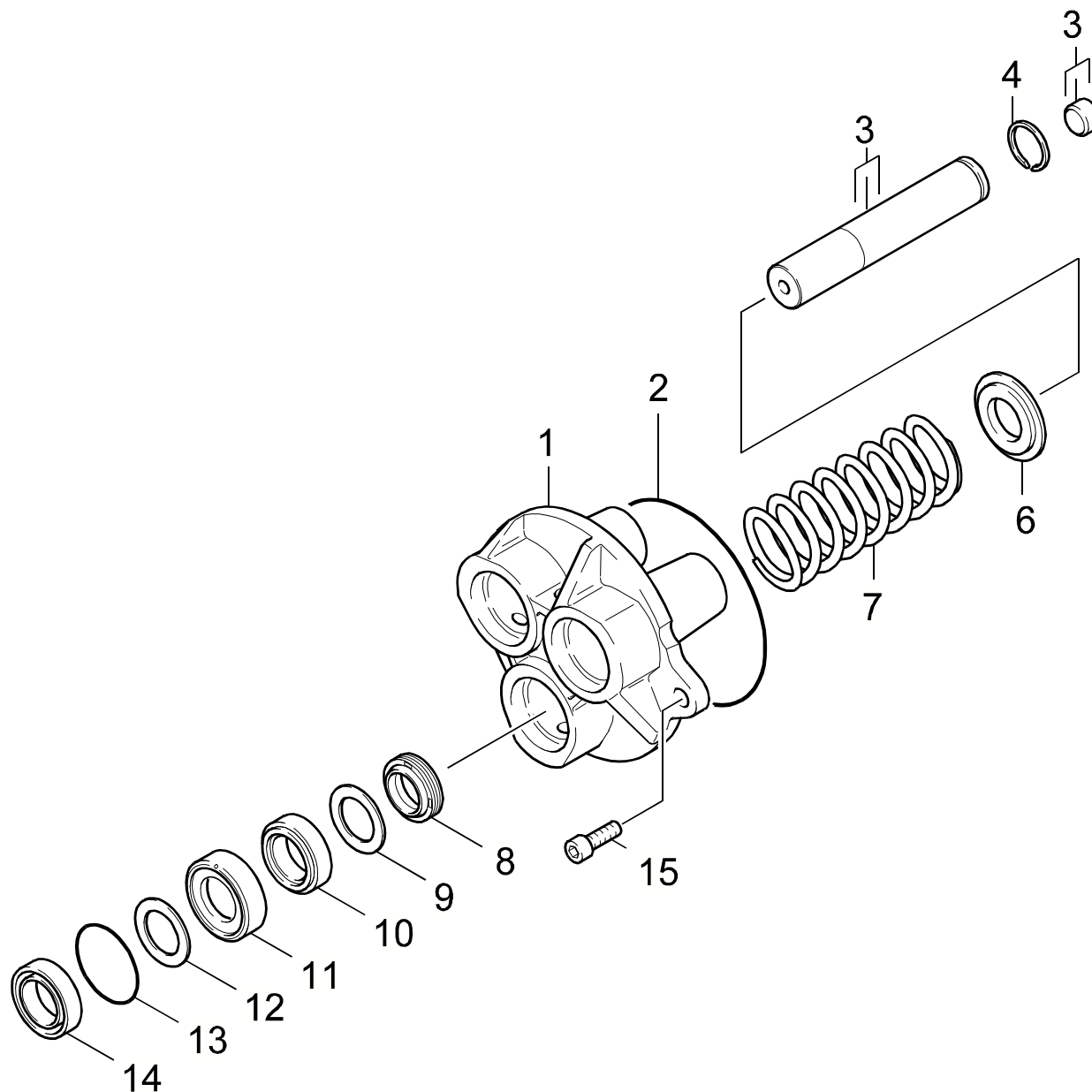
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-124.0	1
2	ROHR / PIPE / TUYAU	5.026-764.0	1
3	O-RING 14,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-533.0	1
4	O-RING 10,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-151.0	1
5	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	5.321-199.0	1
6	KUGEL 7,0 G300 / BALL / BOULE	7.401-908.0	1
7	O-RING 6,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-383.0	1
8	SCHRAUBSTUTZEN / SCREW UNION / RACCORD FILETE	5.402-362.0	1
9	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	5.443-281.0	1
10	SCHLAUCH DN 5 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	6.388-216.0	1
	ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE		
11	FILTER MIT GEWICHT / FILTER / FILTRE	5.731-609.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 2.5 KOLBEN
GROUP: 2.5 PISTON
GRUPPE: 2.5 PISTON

J2

HD 1200 BE



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 2.5 KOLBEN
GROUP: 2.5 PISTON
GROUPE: 2.5 PISTON

K2

HD 1200 BE

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	GEHAEUSE / HOUSING / BOITIER	5.060-261.0	1
2	O-RING 100,0 X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-448.0	1
3	KOLBEN / PISTON / PISTON	4.553-105.0	3
4	SPRENGRING 20 / RETAINER / CIRCLIP	6.472-331.0	3
6	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-289.0	3
7	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-150.0	3
8	NUTRING 20X28X6/8 / GROOVED RING / JOINT A LEVRES	6.365-052.0	3
9	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-255.0	3
10	KOMPAKTDI. 20X30X6 / SEAL / JOINT	6.365-053.0	3
11	BUCHSE / BUSH / DOUILLE	5.112-181.0	3
12	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-224.0	3
13	O-RING 34,65X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-484.0	3
14	NUTRING / GROOVED RING / JOINT A LEVRES	6.365-330.0	3
15	ZYL.SCHR. M 8X 25 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-042.0	2
100	PUMPENSET / PUMP SET / GROUPE DE POMPES	2.883-285.0	1

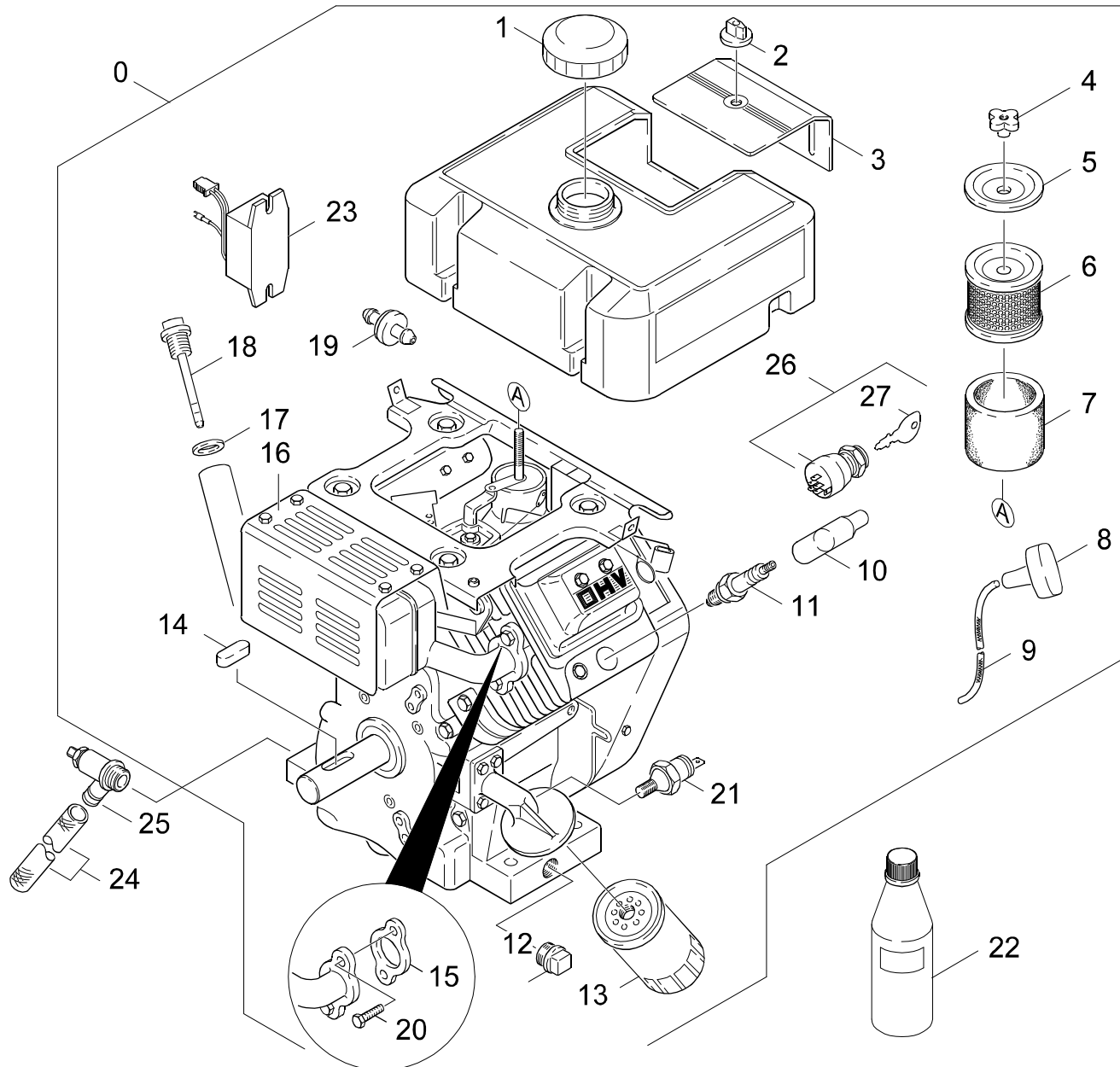
"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 3.0 MOTOR
GROUP: 3.0 MOTOR
GRUPPE: 3.0 MOTEUR

A3

HD 1200 BE

GRUPPE: 3.0 MOTOR
GROUP: 3.0 MOTOR
GRUPPE: 3.0 MOTEUR



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 3.1 EINZELTEILE
 GROUP: 3.1 PIECE PARTS
 GROUPE: 3.1 PIECES CONSTITUANTES

C3

HD 1200 BE

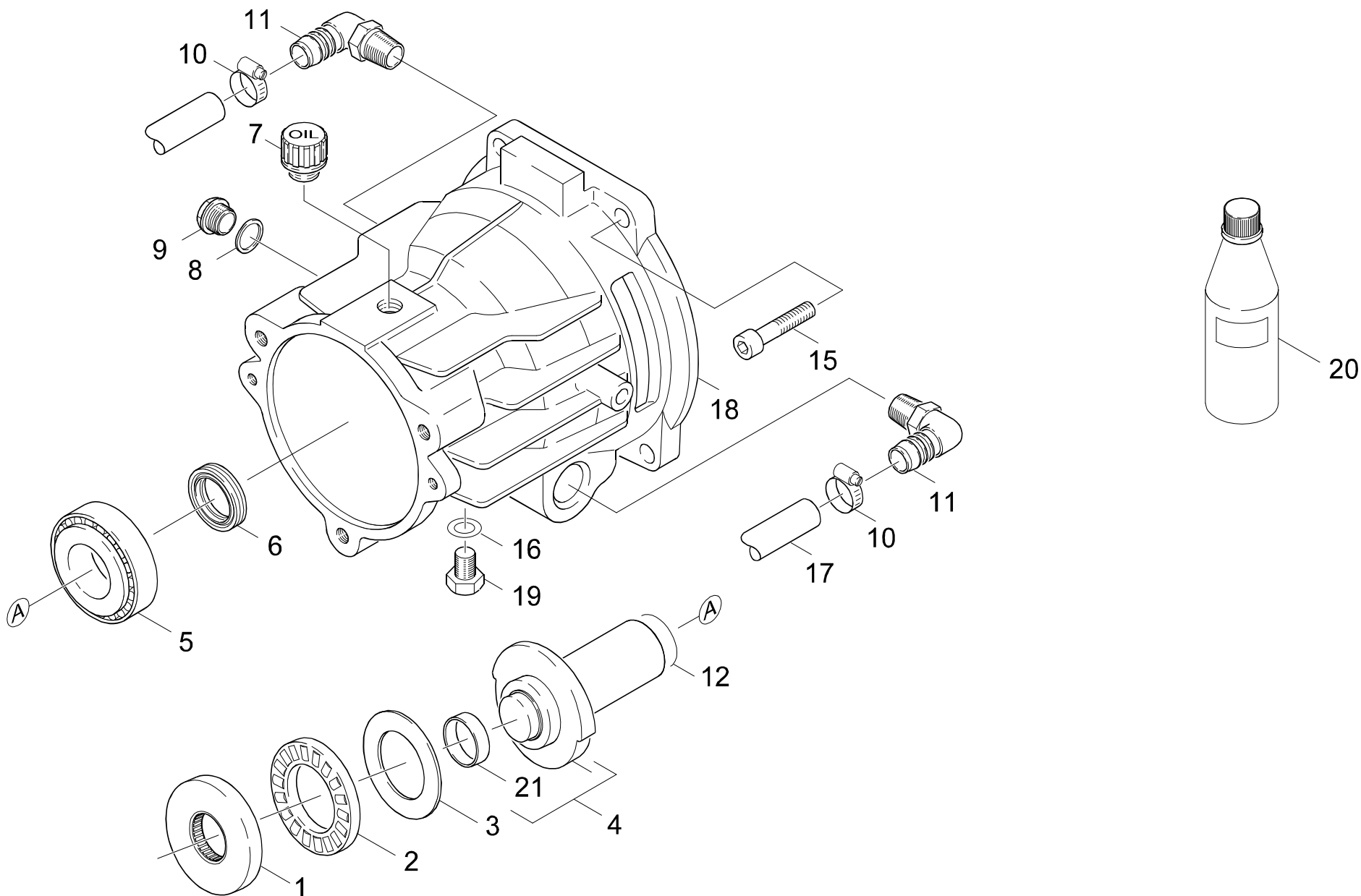
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	BENZINMOTOR 16HP / GASOLINE ENGINE / MOTEUR A ESSENCE	6.491-300.0	1
1	TANKDECKEL / CAP OF A TANK / BOUCHON DE RESERVOIR	6.491-251.0	1
2	FLUEGELMUTTER / WING NUT / ECROU A OREILLES	6.491-289.0	1
3	LUFTFILTERDECKEL / COVER AIR FILTER / COUVERCLE (FILTRE A AIR)	6.491-290.0	1
4	MUTTER / NUT / ECROU	6.491-291.0	1
5	ABDECKPLATTE / COVER PLATE / PLAQUE RECOUVREMENT	6.491-292.0	1
6	LUFTFILTEREINSATZ / AIR FILTER ELEMENT / CARTOUCHE FILTRANTE	6.491-213.0	1
7	VORFILTER / FILTER / FILTRE	6.491-293.0	1
8	GRIFF F.STARTERSEIL / HANDLE / POIGNEE	6.491-260.0	1
9	ANLASSERSEIL / STARTER ROPE / CABLE DE DEMARRAGE	6.491-294.0	1
10	ZUENDKERZENSTECKER / STARK PLUG CONNECTOR / COSSE POUR BOUGIE	6.491-296.0	1
11	ZUENDKERZE / IGNITION PLUG / BOUGIE D'ALLUMAGE	6.491-250.0	1
12	OELABLASSSCHRAUBE / OIL DRAIN SCREW / BOUCHON VIDANGE HUILE	6.491-286.0	1
13	OELFILTERKARTUSCHE / CARTOUCHE / CARTOUCHE	6.491-285.0	1
14	PASSFEDER 6,3X38 / SPRING / RESSORT D'ADJUSTAGE	6.491-176.0	1
15	AUSPUFFDICHTUNG / EXHAUST SEAL / JOINT	6.491-295.0	2
16	AUSPUFF / EXHAUST / ECHAPPEMENT	6.491-297.0	1
17	O-RING / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.491-288.0	1
18	OELMESSTAB / OIL DIP ROD / JAUGE NIVEAU D'HUILE	6.491-287.0	1
19	BENZINFILTER / GASOLINE FILTER / FILTRE D'ESSENCE	6.491-220.0	1
20	SCHRAUBE (AUSPUFF) / SCREW / VIS	6.491-298.0	4
21	OELDRUCKSCHALTER / HYDR.STOP LIGHT SWITCH / INTERR.A PRESSION D'HUILE	6.491-299.0	1
22	MOTORENOEL 1L / ENGINE OIL / HUILE (MOTEUR) MOTOR 1,4 L/MOTOR 1,4 L/MOTEUR 1,4 L	6.288-050.0	2
23	REGLER / GLEICHR. / CONTROL DEVICE / REGULATEUR	6.491-308.0	1
24	SCHLAUCH DN10 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE	6.388-278.0	1
25	ABLASSHAHN 3/8" / DRAIN COCK / ROBINET DE VIDANGE	6.412-521.0	1
26	SCHLUESSELSCHALTER / KEY SWITCH / BOUTON A CLE	6.491-329.0	1
27	ZUENDSCHLUESSEL / IGNITION KEY / CLE DE CONTACT	6.491-307.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 3.2 ANTRIEB
GROUP: 3.2 ACTUATION
GRUPPE: 3.2 ENTRAINEMENT

D3

HD 1200 BE



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 3.2 ANTRIEB
GROUP: 3.2 ACTUATION
GROUPE: 3.2 ENTRAINEMENT

E3

HD 1200 BE

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	DRUCKSCHEIBE M.KAEF / PRESSURE DISC / DISQUE DE PRESSION	6.401-124.0	1
2	AXIALROLLENKAEFIG / THRUST ROLLER CAGE / BUTEE A ROULEAUX	6.401-123.0	1
3	LAUFSCHLEIBE / ROTOR DISC / DISQUE DE BUTEE	6.401-122.0	1
4	TAUMELSCHEIBE KPL. / SWASH PLATE / DISQUE EN NUTATION	4.120-148.0	1
5	KEGELROLLENLAGER 41 / TAPER ROLLER BEARIN / PALIER A ROULEAUX	6.401-225.0	1
6	RWDR A40 X 52 X 7 / ROTARY SHAFT SEAL / JOINT (ARBRE)	7.367-011.0	1
7	ENTLUEFTUNGSSCHR. / VENT SCREW / VIS D'AIR	6.472-383.0	1
8	DICHTUNG / SEAL / BOURRAGE	6.362-585.0	1
9	VERSCHLUSSCHRAUBE / CLOSING SCREW / VIS DE FERMETURE	5.411-062.0	1
10	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-548.0	2
11	WINKELTUELLE R 3/4" / ANGLE SOCKET / COUDE	6.388-716.0	2
12	O-RING 24,77X 5,33 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-612.0	1
15	SCHRAUBE 3/8"-16UNC / SCREW / VIS	6.304-035.0	4
16	DICHTRING 14 X18 / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	7.362-005.0	1
17	SCHLAUCH DN19 X4,0 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	6.388-162.0	1
18	GEHAEUSE / HOUSING / BOITIER	5.060-383.0	1
19	VS-SCHRAUBE M14X1,5 / CLOSING SCREW / VIS DE FERMETURE	7.382-233.0	1
20	MOTORENOEL 1L / ENGINE OIL / HUILE (MOTEUR) PUMPE 0,35 L/PUMP 0,35 L/POMPE 0,34 L	6.288-050.0	1
21	INNENRING / INNER RING / TUBE SOUDE	6.401-121.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 4.0 ZUBEHOER
GROUP: 4.0 ACCESSORIES
GRUPPE: 4.0 ACCESSOIRES

A4

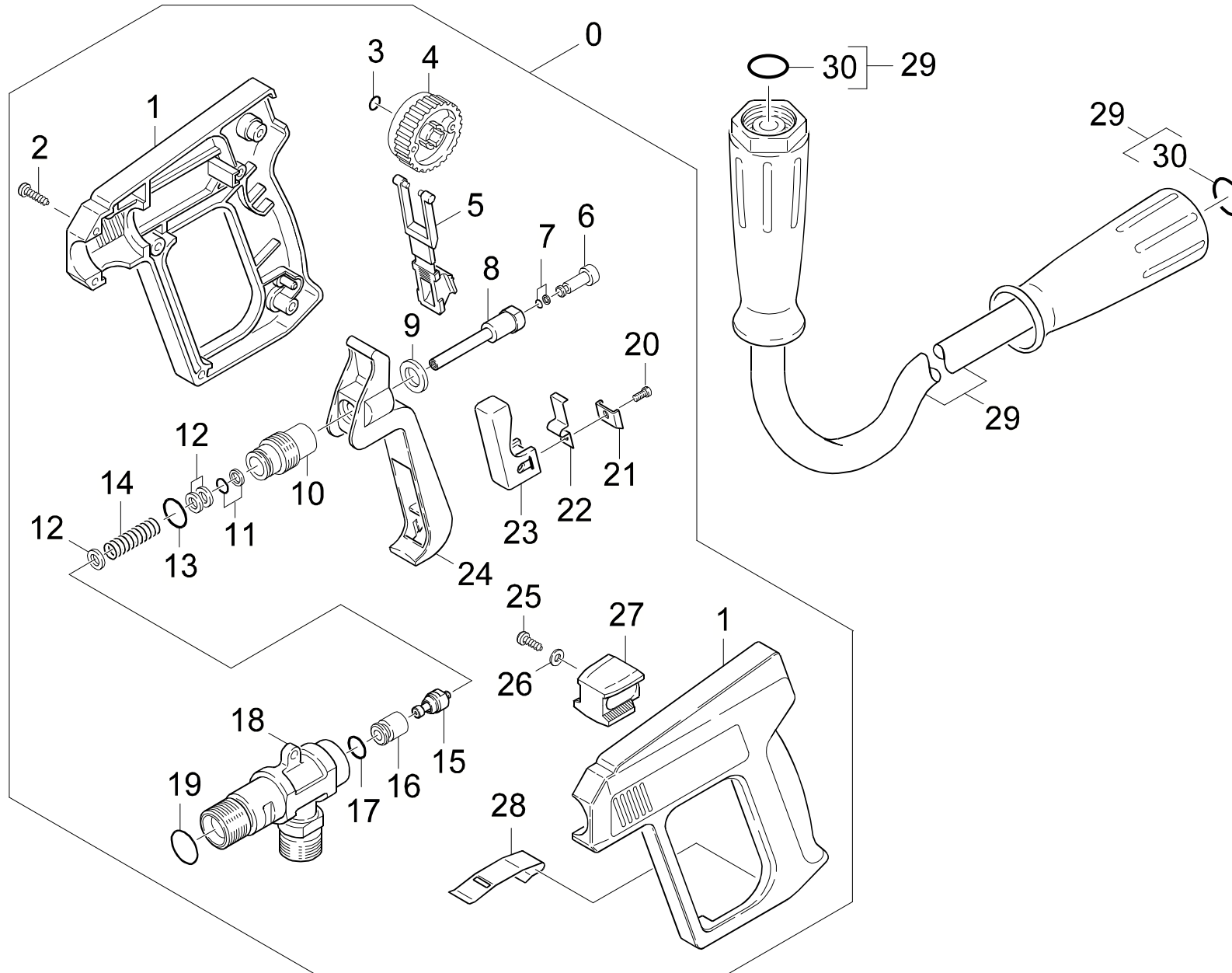
HD 1200 BE

GRUPPE: 4.0 ZUBEHOER
GROUP: 4.0 ACCESSORIES
GRUPPE: 4.0 ACCESSOIRES

GRUPPE: 4.1 HANDSPRITZPISTOLE
GROUP: 4.1 TRIGGER GUN
GRUPPE: 4.1 POIGNEE PISTOLET

B4

HD 1200 BE



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

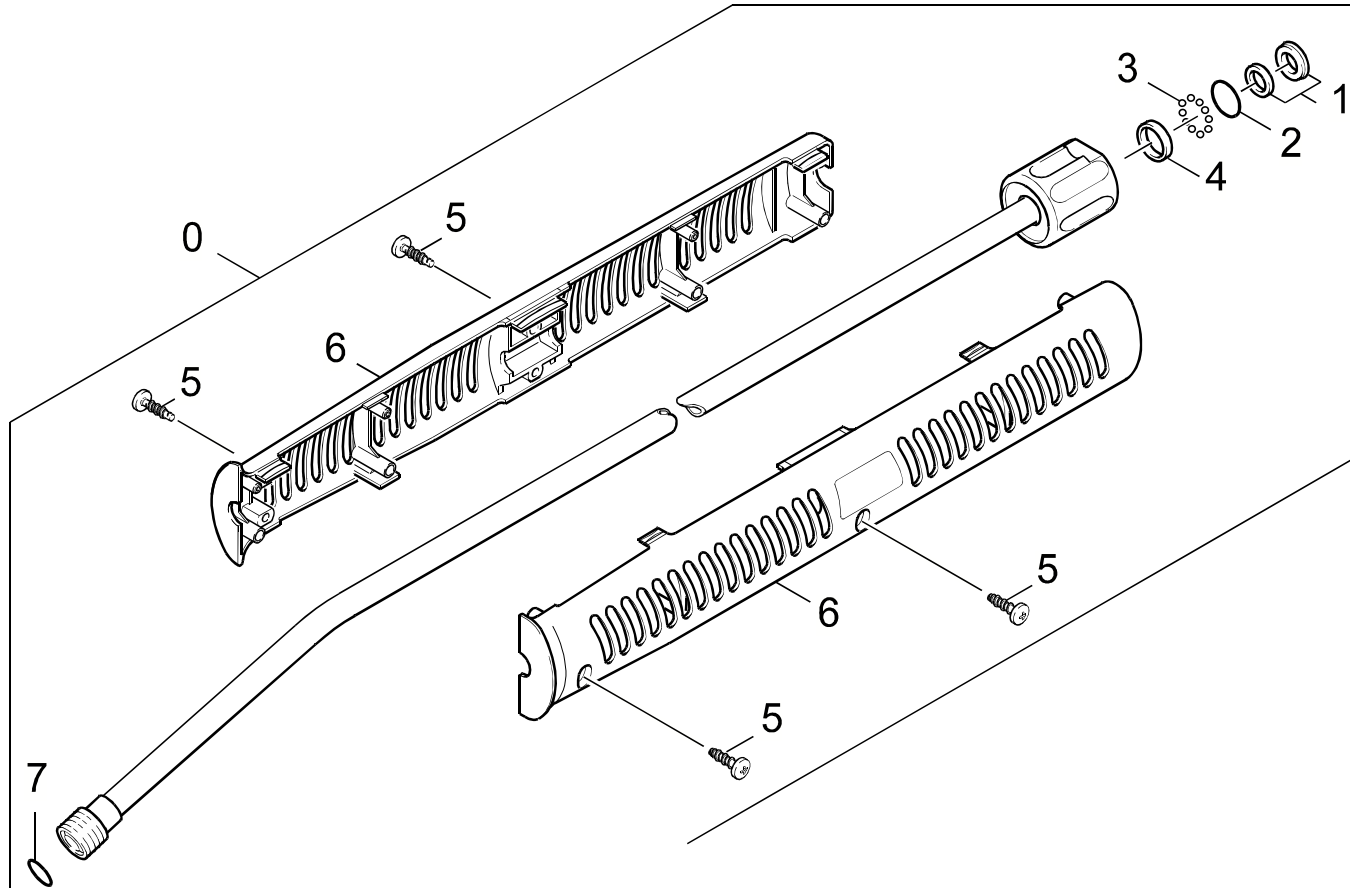
GRUPPE: 4.1 HANDSPRITZPISTOLE
GROUP: 4.1 TRIGGER GUN
GROUPE: 4.1 POIGNEE PISTOLET

C4

HD 1200 BE

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	HANDSPRITZPISTOLE / TRIGGER GUN / POIGNEE PISTOLET	4.775-152.0	1
1	GRIFFPAAAR / HANDLES / BRANCHES POIGNEE	5.321-107.0	1
2	LINSENSCHR. 4,2X22 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-024.0	8
3	O-RING 6,07X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-176.0	1
4	HANDRAD / HAND WHEEL / VOLANT	5.322-006.0	1
5	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.030-283.0	1
6	KOLBEN / PISTON / PISTON	5.553-118.0	1
7	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-477.0	1
8	STANGE / BAR / TIGE	5.107-062.0	1
9	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-227.0	1
10	FORMSCHRAUBE / FORM SCREW / VIS	5.305-110.0	1
11	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-468.0	1
12	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-260.0	3
13	O-RING 12,42X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-478.0	1
14	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-140.0	1
15	VENTILSITZ / VALVE SEAT / SIEGE DE SOUPAPE	4.581-013.0	1
16	HUELSE 800L/H / SLEEVE / DOUILLE	5.110-240.0	1
17	O-RING 7,59X 2,62 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-479.0	1
18	KNOTENSTUECK / MANIFOLD / FERRURE NODALE	5.427-079.0	1
19	O-RING 17,12X 2,62 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-496.0	1
20	LINSENSCHR. 2,9X 13 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-058.0	1
21	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.040-480.0	1
22	BIEGEFEDER / SPIRAL SPRING / RESSORT SPIRAL	5.335-013.0	1
23	HANDHEBEL / LEVER / LEVIER A MAIN	5.325-010.0	1
24	HANDHEBEL / LEVER / LEVIER A MAIN	5.325-009.0	1
25	LINSENSCHR. 4,2X16 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-025.0	1
26	SCHEIBE 4 / WASHER / RONDELLE	7.312-001.0	1
27	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.030-321.0	1
28	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.040-479.0	1
29	HD-SCHLAUCH DN 8 / HIGH PRESSURE HOSE / TUYAU FLEXIBLE HAUTE PRE.	6.389-583.0	1
30	O-RING 17,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-524.0	1
100	ERSATZTEILSET / SPARE PARTS KIT / KIT DE PIECES	2.880-369.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 4.2 STRAHLROHR / VERSION 1 /
GROUP: 4.2 JET PIPE / VERSION 1 /
GRUPPE: 4.2 LANCE D'INCENDIE / VERSION 1 /

E4

HD 1200 BE

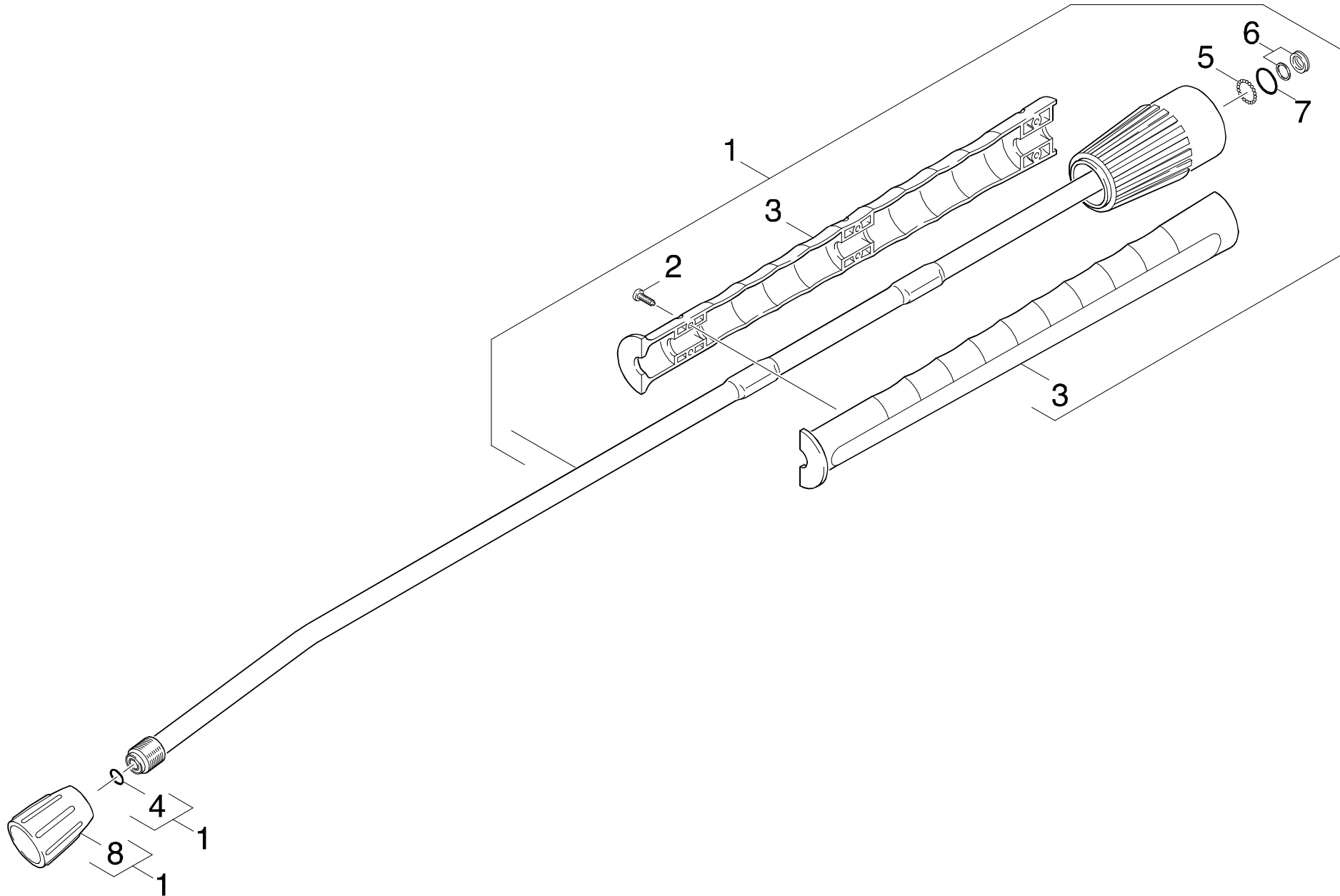
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	STRAHLROHR KPL. / JET PIPE / LANCE D'INCENDIE	4.760-550.0	1
1	NUTRING KPL.1ST.R. / GROOVED RING / JOINT A LEVRES	6.362-532.0	1
2	O-RING 17,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-524.0	1
3	KUGEL 4,0 KL3 / BALL / BOULE	7.401-921.0	12
4	DICHTRING 12X1,5 / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	6.362-529.0	1
5	LINSENSCHR. 4,2X16 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-025.0	2
6	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	5.321-150.0	2
7	ERSATZTEILSET / SPARE PARTS KIT / KIT DE PIECES	2.880-296.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 4.3 STRAHLROHR / VERSION 2 /
GROUP: 4.3 JET PIPE / VERSION 2 /
GRUPPE: 4.3 LANCE D'INCENDIE / VERSION 2 /

F4

HD 1200 BE



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 4.3 STRAHLROHR / VERSION 2 /
GROUP: 4.3 JET PIPE / VERSION 2 /
GROUPE: 4.3 LANCE D'INCENDIE / VERSION 2 /

G4

HD 1200 BE

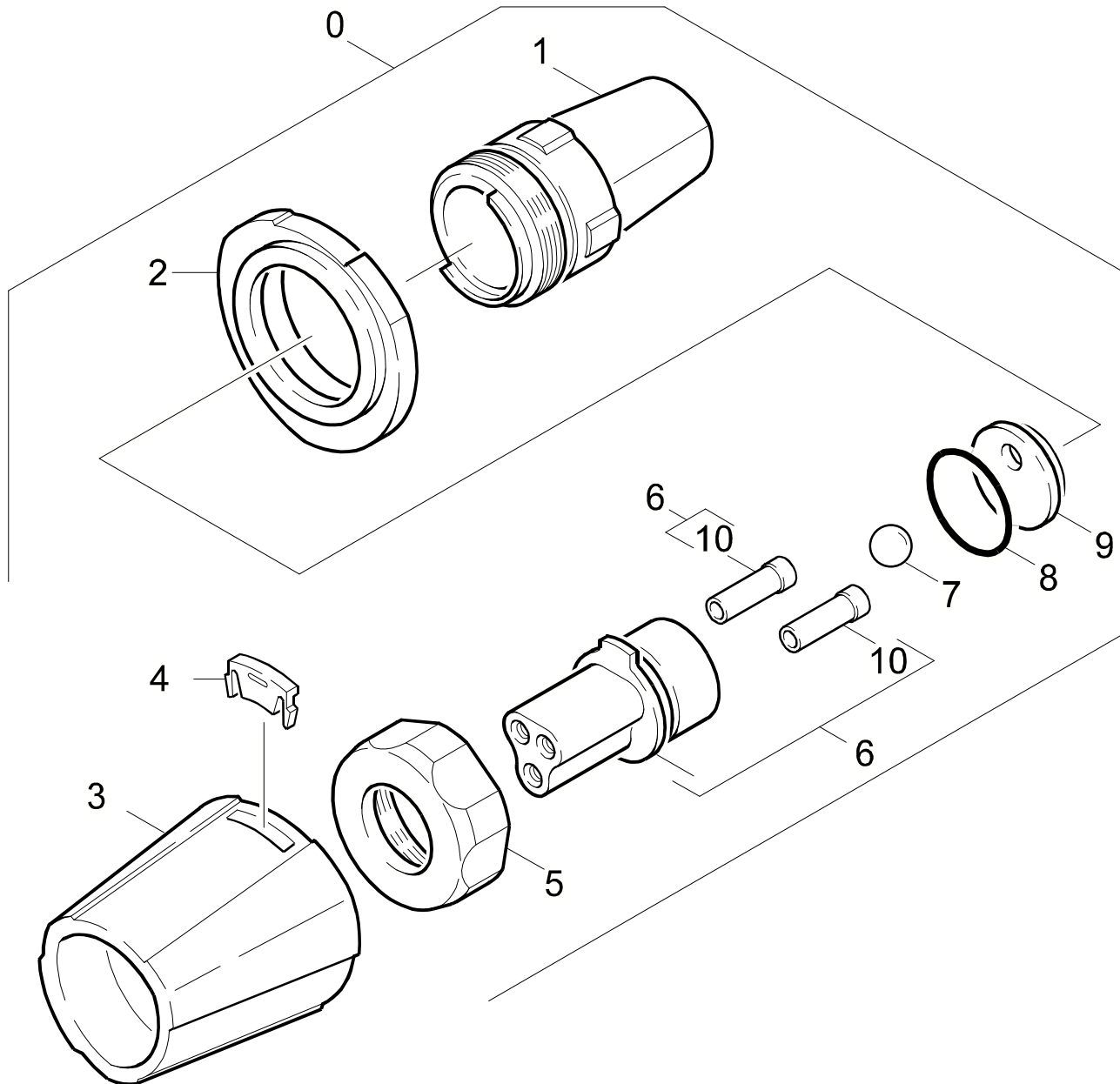
POS.	BENNENUNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
1	STRAHLROHR KPL. / JET PIPE / LANCE D'INCENDIE	4.760-550.0	1
2	SCHRAUBE 4 X 16 / SCREW / VIS	7.303-129.0	6
3	GRIFFPaar / HANDLES / BRANCHES POIGNEE	5.321-691.0	1
4	ERSATZTEILSET / SPARE PARTS KIT / KIT DE PIECES	2.880-296.0	1
5	KUGEL 2,5 G40 / BALL / BOULE	7.401-915.0	20
6	NUTRING KPL.1ST.R. / GROOVED RING / JOINT A LEVRES	6.362-532.0	1
7	O-RING 17,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-524.0	1
8	VERSCHRAUBUNGSTEIL / SCREW UNION PART / PIECE (RACCORD A VIS)	5.401-210.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 4.4 DUESE
GROUP: 4.4 NOZZLE
GRUPPE: 4.4 BUSE

H4

HD 1200 BE



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 4.4 DUESE
GROUP: 4.4 NOZZLE
GRUPPE: 4.4 BUSE

I4

HD 1200 BE

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	DREIFACHDUESE 06 / TRIPLE JET NOZZLE / GICLEUR TRIPLE	4.767-006.0	1
1	GEHAEUSE KPL. / HOUSING / BOITIER	4.060-395.0	1
2	SCHUTZTEIL / PROTECTION PART / PARTIE PROTECTEUR	5.394-401.0	1
3	SCHUTZTEIL / PROTECTION PART / PARTIE PROTECTEUR	5.394-402.0	1
4	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.031-709.0	1
5	UEBERWURFMUTTER / UNION NUT / ECROU RACCORD	5.311-192.0	1
6	DUESENTRAEGER 06 / NOZZLE HOLDER / PORTE BUSE	4.764-143.0	1
7	KUGEL 10,0 G100 / BALL / BOULE	7.401-917.0	1
8	O-RING 22 X 2 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-831.0	1
9	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.031-370.0	1
10	GLEICHRICHTER / RECTIFIER / REDRESSEUR DE COURANT	5.031-597.0	2

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

Bestellhinweis

Bei Ihrer Bestellung sind unbedingt anzugeben :

1.	2.	3.	4.	5.
Gerätetyp Machine model Type d'appareils	Herstell-Nr. Serial-No. No. de série	Benennung Description Désignation	Teile-Nr. Part No. Référence	Stückzahl Piece No. Quantité



**siehe Typenschild
see name-plate
voir plaque signalétique**



**siehe Ersatzteilliste
see spare parts list
voir liste des pièces de rechange**

- Die Ersatzteile, welche als Meterware geliefert werden, sind auf Einbaulänge selbst zu kürzen. Ebenso sind die Stückzahlen in den jeweiligen Gruppen als Mindestbestellmengen = 1m angegeben und können je nach Bedarf auf weitere volle Meterzahlen erhöht und bestellt werden.
- Spare Parts which are delivered as cut goods have to be shortened to installation length. The quotation of quantity in each group refers to the minimum order quantity = 1m and may be ordered and raised to further full metre-values according to demand
- Les pièces de rechange qui sont livrées comme marchandise au mètre sont à raccourcir selon la longueur d'installation. Les indications de quantité dans chaque group se réfèrent à des valeurs de mètre de plus.
- Diese Ersatzteilliste erscheint in gedruckter Form sowie als Mikrofiche. Bei Querverweisen bezieht sich die Angabe "Seitenzahl" auf die gedruckte Ersatzteilliste und die Angabe "Bildtafel" auf die Mikrofilmausgabe.
- This spare parts list is published both in printed form and as a microfiche. In the cross-references, "page number" refers to the printed spare parts list and "display table" to the microfilm edition.
- Cette liste de pièces de rechange est aussi bien imprimée que publiée sous forme de microfiche. Les indications transversales renvoient au "numéro de page" sur la liste imprimée des pièces de rechange et à la "planche" sur la microfiche.

Bitte beachten Sie, daß der Teileumfang dieser Ersatzteilliste nicht unbedingt dem Lieferumfang Ihres Geräte entspricht.

For your information: It could be that certain parts quoted in this spare parts list were not included with the machine delivery.

Pour votre information: il se peut que certaines pièces détachées mentionnées sur la liste ne vous aient pas été livrées avec l'appareil.

Die in dieser Ersatzteilliste nicht aufgeführten Einzelteile, bestellen Sie bitte direkt beim Vertragskundendienst des jeweiligen Herstellers.

Please order the individual parts not included in this assembly directly with the contract aftersales service of the manufacturer in question.

Veillez s'il vous plaît, commander les pièces détachées qui ne sont indiquées dans notre liste des pièces détachées, directement auprès du service après-vente des fabricants en question.

Bei Bestellung von lackierten Teilen, welche in der Ersatzteilliste nicht in verschiedenen Farben ausgewiesen sind, ist zusätzlich die Farbnummer oder Farbe mit anzugeben. Diese finden Sie auf dem Typenschild oder Farbschild Ihres Gerätes.

Upon ordering of varnished parts which are not mentioned in the spare parts list as parts with different colors, kindly additionally mention the number of the color. It can be seen on the type plate of the color plate of your machine.

Commandant des parts vernissés qui ne sont pas mentionnés comme parts avec une couleur différente dans la liste des pièces détachées, veuillez mentionner de plus le numéro de la couleur. Il se trouve sur la plaque signalétique ou la plaque de couleur de votre machine.

Auflistungen von Einzelteilen bei Ersatzteil - u. Pumpensets sind in der Reihe "16" einzusehen, bzw. direkt unter dem entsprechenden Set aufgelistet.

Listings of single parts upon spare parts kits and pump kits can be seen in row "16" or directly listed below the corresponding kit.
Des établissements des pièces détachées en ce qui concerne les kits des pièces de rechange et les kits de pompes, peuvent être vus à la ligne "16" ou ils sont répertoriés directement au-dessous du jeu correspondant.

Technische Änderungen im Rahmen der Weiterentwicklung sowie das Recht der ausschließlichen Auswertung unseres geistigen Eigentums behalten wir uns vor. Vervielfältigung und Nachdruck nur mit Genehmigung und Urheberhinweis möglich.

We reserve the right to make technical changes in the course of development work and the right to make exclusive use of our intellectual property. This spare parts list may be duplicated or reprinted only with our approval and with acknowledgement of our copyright.

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques dans le cadre du perfectionnement des mises au point ainsi que le droit de la mise en valeur exclusive de notre propriété intellectuelle. Polycopie et reproduction exclusivement après accord et avec mention de l'auteur.


INDEX

M16

HD 1200 BE

GRUPPE:	1.0 EINZELTEILE	A1-E1
GROUP:	1.0 PIECE PARTS	
GRUPPE:	1.0 PIECES CONSTITUANTES	
GRUPPE:	2.0 PUMPENSATZ	A2-K2
GROUP:	2.0 PUMP SET	
GRUPPE:	2.0 JEU (ENSEMBLE) DE POMPE	
GRUPPE:	3.0 MOTOR	A3-E3
GROUP:	3.0 MOTOR	
GRUPPE:	3.0 MOTEUR	
GRUPPE:	4.0 ZUBEHOER	A4-I4
GROUP:	4.0 ACCESSORIES	
GRUPPE:	4.0 ACCESSOIRES	

 BEISPIEL: VERSION 1
EXAMPLE: VERSION 1
EXEMPLE: VERSION 1

 BEISPIEL: SIEHE IN GRUPPE 3
EXAMPLE: SEE IN GROUP 3
EXEMPLE: VOIR EN GROUPE 3



WICHTIGER HINWEIS
IMPORTANT REMARK
REMARCAQUAGE IMPORTANT

BESTELLHINWEIS SIEHE M15
EXAMPLE ORDER SEE M15
EXEMPLE DE COMMANDE VOIR M15

VARIANTENÜBERSICHT SIEHE L16
VARIANTS SURVEY SEE L16
VUE D'ENSEMBLE DE VARIANTS VOIR L16